

## Những Thắc Mắc Thường Hỏi về

### Dữ Liệu Tiểu Đường Trẻ Em

#### ***Dữ Liệu Tiểu Đường Trẻ Em là gì, và bệnh sẽ khởi sự như thế nào?***

Trong năm 2001, Lập pháp Tiểu Bang đã thông qua luật quy định Sở Y Tế Công Cộng Oregon thiết lập một hệ thống để tìm hiểu có bao nhiêu trẻ em tại Oregon đã nhiễm bệnh tiểu đường.

#### ***Mục tiêu của Dữ Liệu Tiểu Đường Trẻ Em là gì?***

Hệ thống dữ liệu được thiết lập để chúng ta có thể hiểu biết tốt hơn ảnh hưởng bệnh tiểu đường của trẻ em tại Oregon. Theo hệ thống dữ liệu thì số lượng trẻ em tại Oregon mắc bệnh tiểu đường đang tăng lên, nhưng cho đến hiện nay, không có cách nào để biết việc này một cách chính xác. Những tin tức của hệ thống dữ liệu có thể cũng giúp cải tiến việc săn sóc bệnh tiểu đường. Dữ liệu cũng có thể xác nhận những sự kiện làm tăng nguy cơ mắc bệnh tiểu đường của trẻ em, có lẽ cũng giúp phòng ngừa tối đa bệnh này.

#### ***Tại sao tôi nên thỏa thuận?***

Có hai lý do quan trọng:

Trước hết, hệ thống dữ liệu sẽ chỉ có thể đưa ra một hình ảnh rõ rệt về ảnh hưởng bệnh tiểu đường của những trẻ em tại Oregon, nếu nội dung tin tức đầy đủ. Để hệ thống dữ liệu trình bày một cách có hiệu quả những nhu cầu cần thiết của trẻ em mắc bệnh tiểu đường, sự giúp đỡ của quý vị là rất quan trọng. Luật pháp quy định Bác Sĩ và cán sự y tế phải báo cáo về hệ thống dữ liệu. Trường học cũng phải báo cáo, nhưng họ chỉ có thể làm việc này nếu có phép của phụ huynh.

Thứ nhì, quý vị có thể có cơ hội tham dự vào một cuộc nghiên cứu có lợi cho con em của quý vị. Khi con em của quý vị vào hệ thống dữ liệu, Chương Trình Bệnh Tiểu Đường tại Oregon sẽ liên lạc trực tiếp với quý vị, đưa ra những ý kiến để quý vị chọn lựa khi nghe có cơ hội mở cuộc nghiên cứu. Tất cả những sự tham dự trong việc nghiên cứu là hoàn toàn tự nguyện, và quý vị có thể hủy bỏ giấy phép cho tiếp xúc những cuộc nghiên cứu này vào bất cứ lúc nào, bằng cách liên lạc với Chương Trình Bệnh Tiểu Đường tại Oregon tại địa chỉ hoặc số điện thoại được ghi trên đây.

#### ***Có sự nguy hại nào trong sự trao đổi tin tức này không?***

Có thể có sự nguy hại chính là có người nào đó không có phép mà tiếp cận hồ sơ dữ liệu bất hợp pháp, những người mà quý vị không muốn trao đổi tin tức (có nghĩa là hăng bảo hiểm). Để phòng ngừa những người không có phép tiếp cận được với hồ sơ dữ liệu, hồ sơ này được giữ trong máy điện toán an toàn tại Sở Y Tế Công Cộng Oregon, kể cả Chương Trình Bệnh Tiểu Đường tại Oregon. Những tin tức lưu trong hệ thống dữ liệu được luật pháp của Oregon bảo vệ, ngay cả khi có trát của tòa án cũng không được tiếp cận. Những tin tức trong hệ thống dữ liệu chỉ được trao đổi với những nơi khác dưới hình thức tổng hợp (nghĩa là trong hình thức mức độ ảnh hưởng và phổ biến bệnh tiểu đường trẻ em). Những tin tức liên lạc với bệnh nhân sẽ CHỈ được phổ biến cho những nhà nghiên cứu nếu phụ huynh cho phép khi được Chương Trình Bệnh Tiểu Đường tại Oregon tiếp xúc.

#### ***Vai trò của trường học là gì trong tiến trình này?***

Chúng tôi xác nhận y tá trường học giữ một vai trò quan trọng việc thiết lập một kế hoạch tại trường học để đảm bảo đáp ứng được những nhu cầu y tế của con em quý vị một cách thích hợp và an toàn. Chúng tôi cần sự giúp đỡ của họ để chắc chắn sự báo cáo vào hệ thống dữ liệu được chính xác. Nhiệm vụ của y tá trường học là hỏi quý vị, nếu quý vị muốn những tin tức của con em quý vị được đưa vào hệ thống dữ liệu, và trả lời những thắc mắc về tiến trình đó. Nếu quý vị có thêm những câu hỏi về hệ thống dữ liệu và cách điều hành, xin liên lạc với Chương Trình Bệnh Tiểu Đường tại Oregon tại địa chỉ hoặc số điện thoại được ghi trên đây.